

540123-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Popravila, vzdrževanje in pripadajoče storitve za vozila in z njimi povezano opremo –
Rahmenvertrag für Reparaturleistungen von Nutzfahrzeugen, Aggregaten und Anhängern**

OJ S 148/2026 04/08/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadtwerke Potsdam GmbH

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

1.1. Kupec

Uradno ime: Energie und Wasser Potsdam GmbH

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

1.1. Kupec

Uradno ime: Netzgesellschaft Potsdam GmbH

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Rahmenvertrag für Reparaturleistungen von Nutzfahrzeugen, Aggregaten und Anhängern

Opis: Erbringung von Service- und Dienstleistungen für Wartung / Instandhaltung / Instandsetzung / TÜV / HU / UVV / SP von Nutzfahrzeugen (insbesondere der Hersteller MAN, IVECO, Daimler, Mitsubishi), Baugeräten und Baumaschinen, An- und Aufbauten sowie Beschaffung von Ersatzteilen

Identifikator postopka: d9123c6f-4bed-4a73-b247-9f4131a89c19

Notranji identifikator: 20_260508_SWP-EU_DM

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50100000 Popravila, vzdrževanje in pripadajoče storitve za vozila in z njimi povezano opremo

Dodatna klasifikacija (cpv): 50117300 Storitve remonta vozil, 50117000 Storitve predelave in remonta vozil, 50116000 Storitve vzdrževanja in popravila, povezane s specialnimi deli vozil, 50114000 Storitve popravila in vzdrževanja tovornjakov, 50110000 Storitve popravil in vzdrževanja motornih vozil in pripadajoče opreme

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 730 000,00 EUR
Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 1 730 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YX3HJLZ#

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU
vgv -

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 2

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 2

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Erbringung von Service -und Dienstleistungen für Wartung/Instandhaltung /Instandsetzung/TÜV/HU/UVV/SP für die Nutzfahrzeuge des SWP/EWP/NGP-Fuhrparks ausgenommen An- und Aufbauten von Kanalreinigungsfahrzeuge

Opis: Der Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Rahmenvertrages für die Erbringung von Service -und Dienstleistungen für Wartung/Instandhaltung/Instandsetzung/TÜV/HU/UVV /SP für die Nutzfahrzeuge des SWP/EWP/NGP-Fuhrparks ausgenommen An- und Aufbauten von Kanalreinigungsfahrzeugen.

Notranji identifikator: 1

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50100000 Popravila, vzdrževanje in pripadajoče storitve za vozila in z njimi povezano opremo

Dodatna klasifikacija (cpv): 50117300 Storitve remonta vozil, 50117000 Storitve predelave in remonta vozil, 50116000 Storitve vzdrževanja in popravila, povezane s specialnimi deli vozil, 50114000 Storitve popravila in vzdrževanja tovornjakov, 50110000 Storitve popravil in vzdrževanja motornih vozil in pripadajoče opreme

Možnosti:

Opis možnosti: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben: Danach besteht 1-mal die Option auf Verlängerung um 24 Monate in beidseitigen Einvernehmen unter der Voraussetzung, dass die Zielwerte der Verträge nicht überschritten werden.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 24 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

Dodatne informacije o podaljšanju: Der Auftrag beinhaltet die Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um weitere 24 Monate.

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 510 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Mit seinem Angebot hat der Bieter die geforderten Preisangaben (Standardserviceleistungen / Stundenverrechnungssätze) anzubieten.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 55

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Leistungskonzept

Opis: Der Bieter hat ein Leistungskonzept zu erstellen, in dem er die Organisation der Leistungserbringung, die Sicherstellung der fachgerechten Ausführung, die Gewährleistung der vereinbarten Fristen und Termine sowie die Vorhaltung der vereinbarten Serviceleistungen beschreibt. Das Leistungskonzept muss mindestens Aussagen zu den folgenden Punkten

beinhalten: - Aussagen zur personellen und technischen Ausstattung, die für die zu erbringenden Leistungen zur Verfügung stehen. - Angaben, ob es sich um eine zugelassene Vertragswerkstatt für bestimmte Hersteller/Marken handelt - Angaben, ob die Hersteller-Zeitvorgaben bei der Abrechnung zur Anwendung gelangen - Hol- und Bringservice - Reparaturnotdienst - Mobilitätsgarantie für Fahrer - Reaktionszeit Unterwegshilfe - Öffnungszeiten

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichbarkeit des Standortes des Auftragnehmers

Opis: Mit seinem Angebot hat der Bieter den Werkstattstandort der Leistungserbringung anzugeben.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 25/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 01/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Es erfolgt die Prüfung der Teilnahmeanträge auf Vorliegen der geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweise und die Entscheidung über etwaige Nachforderungen gemäß § 56 VgV. Bewertungsrelevante Unterlagen werden weder im Teilnahmewettbewerb noch in der Angebotsphase nachgefordert.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 2

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informacije o rokih za revizijo: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach §§ 160 ff. GWB. Erkannte Vergabeverstöße sind innerhalb von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der Bewerbungs- oder Angebotsfrist zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Die Informations- und Wartefrist nach § 134 GWB beträgt 15 Kalendertage, bei elektronischer Übermittlung oder Fax 10 Kalendertage.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadtwerke Postdam GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Postdam GmbH

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Erbringung von Service -und Dienstleistungen für Wartung/Instandhaltung /Instandsetzung für die An- und Aufbauten der Kanalreinigungsfahrzeuge des EWP/NGP-Fuhrparks

Opis: Der Auftraggeber beabsichtigt den Abschluss eines Rahmenvertrages für die Erbringung von Service -und Dienstleistungen für Wartung/Instandhaltung/Instandsetzung für die An- und Aufbauten der Kanalreinigungsfahrzeuge des EWP/NGP-Fuhrparks.

Notranji identifikator: 2

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 50100000 Popravila, vzdrževanje in pripadajoče storitve za vozila in z njimi povezano opremo

Dodatna klasifikacija (cpv): 50117300 Storitve remonta vozil, 50117000 Storitve predelave in remonta vozil, 50116000 Storitve vzdrževanja in popravila, povezane s specialnimi deli vozil, 50114000 Storitve popravila in vzdrževanja tovornjakov, 50110000 Storitve popravil in vzdrževanja motornih vozil in pripadajoče opreme

Možnosti:

Opis možnosti: Der Erwerber behält sich das Recht vor, zusätzliche Käufe vom Auftragnehmer zu tätigen, wie hier beschrieben: Danach besteht 1-mal die Option auf Verlängerung um 24 Monate in beidseitigen Einvernehmen unter der Voraussetzung, dass die Zielwerte der Verträge nicht überschritten werden.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 24 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

Dodatne informacije o podaljšanju: Der Auftrag beinhaltet die Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um weitere 24 Monate.

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 220 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Mit seinem Angebot hat der Bieter die geforderten Preisangaben (Standardserviceleistungen / Stundenverrechnungssätze) anzubieten.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 55

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Leistungskonzept

Opis: Der Bieter hat ein Leistungskonzept zu erstellen, in dem er die Organisation der Leistungserbringung, die Sicherstellung der fachgerechten Ausführung, die Gewährleistung der vereinbarten Fristen und Termine sowie die Vorhaltung der vereinbarten Serviceleistungen beschreibt. Das Leistungskonzept muss mindestens Aussagen zu den folgenden Punkten beinhalten: - Aussagen zur personellen und technischen Ausstattung, die für die zu erbringenden Leistungen zur Verfügung stehen. - Angaben, ob es sich um eine zugelassene Vertragswerkstatt für bestimmte Hersteller/Marken handelt - Angaben, ob die Hersteller-Zeitvorgaben bei der Abrechnung zur Anwendung gelangen - Hol- und Bringservice - Reparaturnotdienst - Mobilitätsgarantie für Fahrer - Reaktionszeit Unterwegshilfe - Öffnungszeiten

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichbarkeit des Standortes des Auftragnehmers

Opis: Mit seinem Angebot hat der Bieter den Werkstattstandort der Leistungserbringung anzugeben.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)
Številka v merilu za oddajo: 15

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 25/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YX3HJLZ>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 01/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Es erfolgt die Prüfung der Teilnahmeanträge auf Vorliegen der geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweise und die Entscheidung über etwaige Nachforderungen gemäß § 56 VgV. Bewertungsrelevante Unterlagen werden weder im Teilnahmewettbewerb noch in der Angebotsphase nachgefordert.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 2

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informacije o rokih za revizijo: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach §§ 160 ff. GWB. Erkannte Vergabeverstöße sind innerhalb von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis Ablauf der Bewerbungs- oder Angebotsfrist zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Die Informations- und Wartefrist nach § 134 GWB beträgt 15 Kalendertage, bei elektronischer Übermittlung oder Fax 10 Kalendertage.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
Stadtwerke Postdam GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Postdam GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadtwerke Postdam GmbH

Registrska številka: 12-121092720493633-21

Poštni naslov: Steinstraße 104-106, Haus 14

Mesto: Potsdam

Poštna številka: 14480

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Konzerneinkauf

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de

Tel.: 03316619409

Spletni naslov: <https://www.swp-potsdam.de/de/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Vodja skupine

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Energie und Wasser Potsdam GmbH

Registrska številka: 12-121092720477897-87

Poštni naslov: Steinstraße 101

Mesto: Potsdam

Poštna številka: 14480

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Konzerneinkau

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de

Tel.: 03316619409

Spletni naslov: <https://www.swp-potsdam.de/de/energie/>

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Netzgesellschaft Potsdam GmbH

Registrska številka: 12-121363574284039-44

Poštni naslov: 14482

Mesto: Potsdam

Poštna številka: 14482

Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Konzerneinkauf

E-naslov: dieter.mueller@swp-potsdam.de
Tel.: 03316619409
Spletni naslov: <https://www.ngp-potsdam.de/de/>
Vloge te organizacije:
Kupec

8.1. ORG-0005

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie
Registrska številka: t:03318661719
Poštni naslov: Heinrich-Mann-Allee 107
Mesto: Potsdam
Poštna številka: 14473
Podregija države (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Država: Nemčija
E-naslov: Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de
Tel.: +49 331866-1719
Faks: +49 331866-1652
Spletni naslov: <https://mwae.brandenburg.de/>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 77601b4a-a429-44c7-9b8b-82f5df26af82 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 31/07/2026 17:09:28 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 540123-2026
Številka izdaje UL S: 148/2026
Datum objave: 04/08/2026